SONY

* 3 2 9 5 2 6 6 9 2 * (1)

IC Recorder

Инструкция по эксплуатации

ICD-B600

IC RECORDER

http://www.sony.net/

©2008 Sony Corporation Printed in China

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Китай

Для покупателей в Европе
Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.
Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.
При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах. Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.
Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности.
Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.
Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Примечание для покупателей: следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Поиск и устранение неисправностей

Прежде чем обращаться куда-либо по поводу ремонта, проверьте следующее. Если нижеприведенный перечень не позволит Вам самостоятельно устранить неполадки, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Устройство не работает.
- Батарейки были вставлены без соблюдения правильной полярности.
- Разрядились батарейки.
- Кнопки заблокированы переключателем HOLD (При нажатии любой кнопки мигает индикация “HOLD” в течение 3).

Не слышен звук в громкоговорителе.
- Подключен наушник-ресивер или головные телефоны.
- Регулятор установлен в положение минимальной громкости.

На дисплее отображается индикация “FULL”, и не удается начать запись.
- Память заполнена. Удалите несколько сообщений.
- Выбранная папка содержит 99 записанных сообщений. Выберите другую папку или удалите несколько сообщений.

Слышны помехи.
- Во время записи Вы случайно провели каким-либо предметом, например пальцем, по устройству или задели за него. Эти помехи были записаны.
- Во время записи или воспроизведения устройство находилось рядом с источниками переменного тока, флуоресцентной лампой или мобильным телефоном.
- Во время записи штекер подключенного микрофона был загрязнен. Почистите штекер.
- Штекер наушника-ресивера/головных телефонов загрязнен. Почистите его.

Низкий уровень записи.
- С помощью меню выберите значение “H (высокая)” для чувствительности микрофона.

Запись прерывается.
- Включена усовершенствованная функция VOR. Установите для элемента VOR значение “OFF”.

Неустойчивый уровень записи (при записи музыки и т.д.)
- Устройство обеспечивает автоматическую настройку уровня записи при записи встреч и т.д. и не предназначено для записи музыки.

На дисплее отображается индикация “--Y--M--D” или “--:--”.
- Не установлены часы.

На дисплее REC DATE отображается индикация “--Y--M--D” или “--:--”.
- Дата и время записи не будет отображаться, если сообщение было записано, когда часы не были установлены.

Невозможно разбить сообщение.
- Невозможно разбить сообщение в папке, содержащей 99 сообщений.
- При частом разбиении сообщений функция разбиения сообщений в устройстве может перестать работать.
- Сообщение невозможно разбить в течение 1 (одной) первой или последней секунды сообщения.

Аппарат долго выполняет команду.
- При слишком частом разбиении сообщений, когда они записываются с помощью аппарата, может возникать следующий эффект: индикатор работы продолжает мигать, и устройством невозможно пользоваться в течение определенного времени. Это не является признаком неисправности. Подождите, пока индикатор работы погаснет.

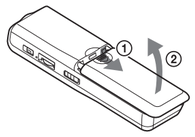
Невозможно выполнить запись сообщений в течение указанного максимального времени.
- При записи сообщений с переменным использованием режимов HQ, SP и LP время записи изменяется в пределах от максимального времени записи в режиме HQ до максимального времени записи в режиме LP.
- Нельзя записать больше 99 сообщений в папку.
- Из-за ограничений в системе записи диктофона данное устройство осуществляет запись минимальными единицами записи. Если продолжительность каждого сообщения не кратна минимальной единице записи, оставшееся время записи может уменьшиться на время, превышающее общую продолжительность сообщений.

Устройство не работает надлежащим образом.
- Извлеките батарейку и вставьте ее повторно.

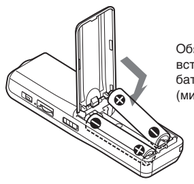
Помните, что записанные сообщения могут быть удалены во время обслуживания или ремонта устройства.

Шаг 1. Установка батареек

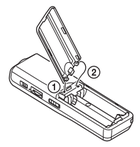
1 Сдвиньте и поднимите крышку отделения для батареек.



2 Вставьте две щелочные батарейки LR03 (размера AAA), соблюдая полярность, и закройте крышку.



Обязательно вставляйте обе батареи контактами – (минус) вперед.



Если крышка отделения для батареек случайно выскочит, установите ее на место, как показано на рисунке.

Если батарейки устанавливаются впервые, а также после замены батареек, отображается дисплей установки часов. См. пункты 2 – 3 в разделе “Шаг 2. Установка часов” для установки даты и времени.

Замена батареек
Индикатор батареек в окошке дисплея отображает состояние батареек.
Если на дисплее мигает индикация “▭” замените все батарейки на новые.
Если на дисплее мигает индикация “▭” и устройство не работает, значит, батарейки полностью разрядились.

Продолжительность работы от батареек (При непрерывном использовании)
В режиме HQ

Запись:	прибл. 11 ч
Воспроизведение**:	прибл. 7,5 ч

В режимах SP и LP

Запись:	прибл. 22 ч
Воспроизведение**:	прибл. 11 ч

(ч: часов)
* При использовании щелочных батареек Sony LR03 (размера AAA)
**При воспроизведении через встроенный громкоговоритель со средним уровнем громкости
Продолжительность работы от батареек может сократиться в зависимости от условий эксплуатации устройства.

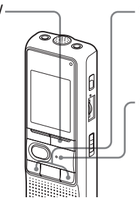
Примечания
- Не устанавливайте в это устройство марганцевые батарейки.
- После замены батареек отображается дисплей установки часов. В этом случае заново установите дату и время. Однако записанные сообщения и настройка сигнала предупреждения будут сохранены.
- При замене батареек обе устанавливаемые батарейки должны быть новыми.
- Не подзаряжайте сухие батарейки.
- Если не планируется использовать устройство в течение длительного времени, извлеките батарейки, чтобы предотвратить повреждение в результате утечки внутреннего вещества батареек и коррозии.
- Если в окошке дисплея отображается индикация “ACCESS”, значит, устройство считывает данные. Во время обращения к устройству не извлекайте батарейки. Это может привести к повреждению данных.

Шаг 2. Установка часов

Если батарейки устанавливаются впервые, а также после замены батареек, отображается дисплей установки часов. В этом случае перейдите к шагу 2.
Перед началом использования цифрового диктофона снимите пленку с окошка дисплея.

1 Отобразите индикацию настройки часов.

① **Нажмите кнопку DISPLAY/MENU и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись “MODE”.**
Устройство перейдет в режим меню.

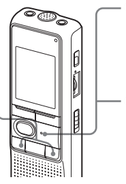


② **Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+, чтобы отобразить индикацию “SET DATE”.**

③ **Нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.**
Будут мигать цифры, означающие год.

2 Установите дату.

① **Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+, чтобы выбрать цифры, означающие год.**



② **Нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.**
Будут мигать цифры, означающие месяц.

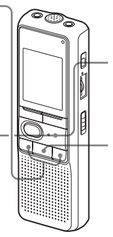
③ **Установите последовательно месяц и день, а затем нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.**
Будут мигать цифры, означающие час.

☞ ***Советы***
Для установки даты 2008 года на дисплее должна отображаться индикация “08Y”.

3 Установите время.

① **Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+, чтобы выбрать цифры, означающие час.**

② **Нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.**
Будут мигать цифры, означающие минуты.



③ **Установите значение минут.**

④ **Нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER в момент передачи сигнала времени.**
Дисплей вернется в состояние “SET DATE”.

⑤ **Нажмите кнопку ■(остановить) для выхода из режима меню.**
Если в режиме остановки никакие операции не будут выполняться на устройстве в течение 3 секунд, на дисплее отобразится текущее время.

☞ ***Советы***
- На этом устройстве отсутствует выключатель питания. На дисплее всегда отображается индикация.
- При помощи меню можно выбрать 12-часовой формат отображения времени. Для включения 12-часового формата отображения времени выберите “12H” в меню “HOUR”. При этом в шаге 2-③ будет отображаться “AM12:00”.

Источник питания

Чтобы выключить питание, сдвиньте переключатель HOLD в направлении стрелки в режиме остановка.
Чтобы включить питание, сдвиньте переключатель HOLD в направлении, противоположном стрелке, а затем нажмите любую функциональную кнопку.

Запись сообщений

В каждую из четырех папок (A, B, C и D) можно записать до 99 сообщений.
Так как вновь записанное сообщение автоматически добавляется вслед за сообщением, которое было записано последним, можно начать запись, не выполняя поиск конца последней записи.

Пример:

Сообщение 1	Сообщение 2	Вновь записанное сообщение	Незаписанный участок

Примечание
Перед выполнением продолжительной записи обязательно установите новые батарейки и проверьте индикатор батареек.

1 Выберите режим записи.

См. раздел “Изменение режима записи” на обратной стороне.

2 Выберите папку.

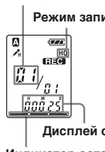
См. раздел “Выбор папки”.

3 Начните запись.

① **Нажмите кнопку ●IIREC**

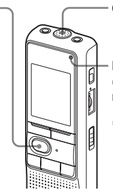
Номер текущего сообщения

Режим записи



Дисплей счетчика*

Индикатор оставшегося объема памяти



② **Говорите во встроенный микрофон.**

Индикатор работы (при записи горит красным)

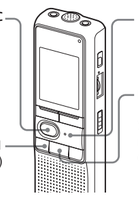
* Появится дисплей, выбранный с помощью кнопки DISPLAY/MENU.

Во время записи нет необходимости удерживать нажатой кнопку ●IIREC.

4 Остановите запись.

●IIREC

►■PLAY/ENTER



Нажмите кнопку ■(остановить).
Устройство остановится в начале текущего сообщения.

– I◄◄
(Проверка)

Если по окончании записи не будет изменена папка, то следующая запись будет выполняться в эту же папку.

Чтобы	Выполните следующее
сделать паузу во время записи*	Нажмите кнопку ●IIREC. Во время паузы записи индикатор работы мигает красным и в окошке дисплея мигает индикация “PAUSE”.
отменить паузу и возобновить запись	Нажмите кнопку ●IIREC. Запись возобновится с прежнего места. Чтобы остановить запись после установки паузы записи, нажмите кнопку ■(остановить).
прослушать текущую запись	Нажмите кнопку ■(остановить) для остановки записи, затем нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.
немедленно проверить	Во время записи нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER текущую запись.
выполнить поиск в обратном направлении во время записи (Проверка)	Нажмите и удерживайте кнопку – I◄◄ во время записи или в режиме паузы. Режим записи будет отключен, и начнется обзор текущей записи. Если отпустить кнопку, воспроизведение начнется с этого места.
выбрать чувствительность микрофона	С помощью меню можно выбрать чувствительность микрофона. См. раздел “Выбор чувствительности микрофона”. H (высокая): для выполнения записи на собрании или в тихом и/или большом помещении. L (низкая): для записи диктуемой речи или в шумном месте.

* Приблизительно через один час после установки паузы записи этот режим будет автоматически отменен, и устройство перейдет в режим остановки.

Выбор папки

1 Нажмите кнопку DISPLAY/MENU и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись “MODE”.

2 Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для выбора индикации “FOLDER”, а затем нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.

3 Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для выбора необходимой папки, а затем нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.

4 Нажмите кнопку ■(остановить) для выхода из режима меню.

Текущая папка

Примечание по записи
Если во время записи случайно провести каким-либо предметом, например пальцем, по устройству или задеть за него, могут записаться помехи.

Максимальное время записи
Максимальное время записи всех папок следующее. Можно записать сообщения для максимального времени записи в одной папке.

HQ*	61 ч 10 мин
SP**	163 ч 10 мин
LP***	301 ч 35 мин

(ч: часы/мин: минуты)
* HQ: режим высококачественной записи (монофонический звук)
** SP: режим записи Standard play (монофонический звук)
*** LP: режим записи Long play (монофонический звук)

Примечания
- Для обеспечения лучшего качества звучания выберите режим HQ. Для переключения режима записи см. раздел “Изменение режима записи” на обратной стороне.
- Перед выполнением продолжительной записи обязательно проверьте индикатор батареек.
- Максимальное время записи и количество сообщений может отличаться в зависимости от условий использования.
- При записи сообщений с переменным использованием режимов HQ, SP и LP максимальное время записи составит среднее значение для режимов HQ и LP.
- Из-за ограничений в системе записи диктофона данное устройство осуществляет запись минимальными единицами записи длительностью не более 2 секунд, поэтому могут возникнуть следующие симптомы.
  – Если длительность сообщения короче минимальной единицы записи, она, тем не менее, считается равной не более чем 2 секундам, поэтому оставшееся время записи уменьшится на величину, которая больше фактической длительности сообщения.
  – Если длительность сообщения превышает минимальную единицу записи и при этом не кратна ей без остатка, оставшееся время записи уменьшится на величину, которая больше фактической длительности сообщения.
  – Сумма значения на счетчике (обозначающего время с начала записи) и оставшегося времени записи может быть меньше максимального времени записи устройства.

Индикация оставшегося объема памяти
Во время записи индикатор оставшегося объема памяти уменьшается по сегментам.

Память почти заполнена.
Мигает

Когда оставшееся время записи составит 5 минут, начнет мигать последний из оставшихся сегментов индикации. Если выбран режим отображения оставшегося времени записи, индикатор “REMAIN” и индикация счетчика начнут мигать, когда оставшееся время составит 1 минуту. Чтобы продолжить запись, сначала необходимо удалить несколько сообщений.

Примечания
- Если нажать кнопку ●IIREC, когда весь объем памяти уже использован, начнет мигать индикация “FULL”, сопровождаемая сигналом предупреждения. Перед продолжением записи необходимо удалить несколько сообщений.
- Если нажать кнопку ●IIREC, когда уже записаны 99 сообщений, начнет мигать индикация “FULL”, сопровождаемая сигналом предупреждения. Выберите другую папку или удалите несколько сообщений.

Автоматическое начало записи при наличии звукового сигнала — Усовершенствованная функция VOR
Если в меню включена функция VOR (запись, управляемая голосом), запись начинается, когда диктофон улавливает звук (в окошке дисплея отображается индикация “VOR”).

Запись заканчивается, когда звук не слышен (в окошке дисплея мигает индикация “VOR PAUSE”).

Примечание
На действие функции VOR оказывает влияние окружающий звук. С помощью меню установите для чувствительности микрофона значение “H (высокая)” или “L (низкая)”. Если после изменения чувствительности микрофона запись окажется неудовлетворительной или планируется важная запись, установите для VOR значение “OFF”.

Выбор чувствительности микрофона

1 Нажмите кнопку DISPLAY/MENU и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись “MODE”.

2 Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для выбора индикации “SENS”, а затем нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.

3 Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для выбора значения “H (высокая чувствительность)” или “L (низкая чувствительность)” и нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.

4 Нажмите кнопку ■(остановить) для выхода из режима меню.

Воспроизведение сообщений

При воспроизведении ранее записанного сообщения начните с пункта 1.
При воспроизведении только что записанного сообщения начните с пункта 3.

1 Выберите папку.

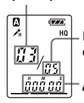
См. раздел “Выбор папки”.

2 Выберите номер сообщения.

Нажмите кнопку –I◄◄ или ►►I+ для отображения нужного номера сообщения.

– I◄◄: для отображения меньшего номера сообщения
►►I+: для отображения большего номера сообщения

Номер выбранного сообщения



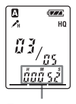
Количество сообщений в папке

Дисплей счетчика*

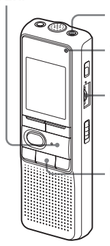
* Появится дисплей, выбранный с помощью кнопки DISPLAY/MENU (см. на обороте).

3 Начните воспроизведение.

① **Нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.**



Дисплей счетчика (или выбранный режим дисплея)



гнездо ∩ (головные телефоны)

Индикатор работы (при воспроизведении горит зеленым)

② **Отрегулируйте громкость с помощью регулятора VOL.**

■(остановить)

По окончании воспроизведения одного сообщения устройство остановится в начале следующего сообщения. Если для функции непрерывного воспроизведения установлен режим “ON” (см. на обороте), устройство остановится по окончании воспроизведения всех сообщений в папке.
По окончании воспроизведения последнего сообщения в папке устройство остановится в начале последнего сообщения.

Для индивидуального прослушивания
Подключите наушник-ресивер или головные телефоны (не входят в комплект) к гнезду ∩ (головные телефоны). Встроенный громкоговоритель будет автоматически отключен. Если слышен шум, протрите разъем головных телефонов.

Другие операции

Чтобы	Выполните следующее
остановиться в текущем положении	Нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER или ■(остановить). Чтобы возобновить воспроизведение с того же места, снова нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.
вернуться к началу текущего сообщения	Нажмите кнопку – I◄◄ один раз.
перейти к следующему сообщению	Нажмите один раз кнопку ►►I+.
вернуться к предыдущим сообщениям/перейти к последующим сообщениям	Последовательно нажимайте кнопку – I◄◄ или ►►I+. (Во время режима остановки удерживайте кнопку нажатой, чтобы непрерывно переходить от одного сообщения к другому.)

Повторное воспроизведение сообщений — Повтор воспроизведения
Во время воспроизведения нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER на время более 1 секунды.
Появится индикация “⊂⊃”, и выбранное сообщение будет воспроизведено многократно. Чтобы возобновить воспроизведение в обычном режиме, снова нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку ■(остановить).

Непрерывное воспроизведение всех сообщений в папке — Непрерывное воспроизведение
Режим непрерывного воспроизведения можно выбрать в меню с помощью элемента “CONT”. При установке элемента “CONT” в положение “ON” можно непрерывно воспроизводить все сообщения в папке.

Поиск вперед/назад во время воспроизведения (Поиск/Проверка)
Чтобы выполнить поиск в направлении вперед, удерживайте нажатой кнопку ►►I+ во время воспроизведения и отпустите ее в том месте, где необходимо возобновить воспроизведение. Чтобы выполнить поиск в обратном направлении, удерживайте нажатой кнопку – I◄◄ во время воспроизведения и отпустите ее в том месте, где необходимо возобновить воспроизведение.

Если удерживать нажатой кнопку ►►I+ или – I◄◄, устройство начнет выполнять поиск на более высокой скорости. В течение первых 10 секунд выполнения поиска/проверки будет слышен звук, воспроизводимый на увеличенной скорости. При выполнении поиска на более высокой скорости звук воспроизведения не будет слышен. Во время поиска/проверки будет отображаться счетчик независимо от установки режима дисплея.

☞ ***Советы***
Если воспроизведение на увеличенной скорости выполнено до конца последнего сообщения, в течение 5 секунд будет мигать индикация “END”. (воспроизводимый звук не будет слышен). Если удерживать нажатой кнопку – I◄◄ в то время, когда мигает индикация “END”, сообщения будут воспроизводиться на быстрой скорости, и воспроизведение в обычном режиме начнется в том месте, где была отпущена кнопка. Когда индикация “END” перестанет мигать и индикатор работы погаснет, устройство остановится в начале последнего сообщения.
Если последнее сообщение оказалось длинным и требуется начать его воспроизведение не с самого начала, а с какого-нибудь другого места в сообщении, нажмите и удерживайте кнопку ►►I+, чтобы воспроизвести сообщение до конца, а затем нажмите кнопку – I◄◄, пока мигает индикация “END”, чтобы вернуться к нужному месту.
Для других сообщений, кроме последнего, перейдите к началу следующего сообщения и выполните воспроизведение в обратном направлении до нужного места.

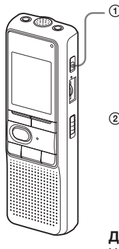
Удаление сообщений

Записанные сообщения можно удалять по одному или сразу все сообщения в папке. Имейте в виду, что после удаления записи ее уже невозможно восстановить.

Удаление сообщений по одному

При удалении сообщения остальные сообщения будут передвинуты вперед и перенумерованы, чтобы между ними не оставалось пропуска.

Оставшиеся сообщения будут перенумерованы.



① **Нажмите кнопку ERASE во время воспроизведения сообщения, которое необходимо удалить, или нажмите кнопку ERASE на время более 1 секунды во время режима остановки.**
Прозвучит звуковой сигнал, номер сообщения и индикация “ERASE” будут мигать, а целое сообщение будет воспроизведено 10 раз.

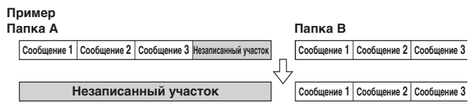
② **Нажмите кнопку ERASE в тотмоент, когда воспроизводится сообщение.**
Сообщение удаляется, а остальные сообщения будут перенумерованы. Например, при удалении Сообщения 3 Сообщение 4 будет перенумеровано в Сообщение 3. По окончании удаления устройство остановится в начале следующего сообщения.

Для отмены удаления
Нажмите кнопку ■(остановить) перед шагом ②.

Для удаления других сообщений
Повторите шаги ① и ②.

Для удаления части сообщения
Сначала разбейте сообщение, а затем выполните действия по удалению сообщения.

Удаление всех сообщений в папке



① **Выберите папку, которую необходимо удалить, с помощью DISPLAY/MENU.**
(См. раздел “Выбор папки” на лицевой стороне.)

② **Удерживая нажатой кнопку ■(остановить), нажмите кнопку ERASE более 1 секунды.**
В течение 10 секунд будет мигать индикация “ALL ERASE”.

③ **Нажмите кнопку ERASE, пока мигает индикация на дисплее.**

Для отмены удаления
Нажмите кнопку ■(остановить) перед шагом ③.

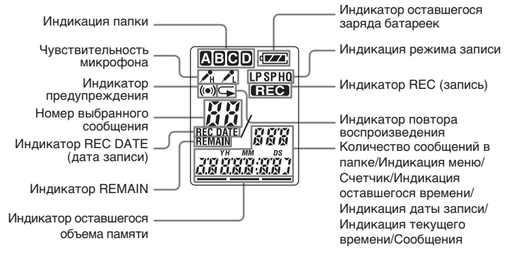
Указатель деталей и органов управления

Основное устройство

* Рядом с регулятором имеется тактильная точка, показывающая направление увеличения громкости.
**На этой кнопке имеется тактильная точка.

Вид сзади

Окошко дисплея

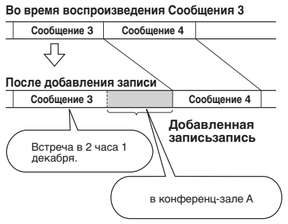


►Различные режимы записи

Добавление записи в ранее записанное сообщение

Можно добавить запись в воспроизводимое сообщение.
Добавленная запись будет размещена после текущего сообщения и будет считаться частью этого сообщения.

Во время воспроизведения Сообщения 3



1 Во время воспроизведения нажимайте кнопку ●II REC более 1 секунды.
Появится индикация “REC”, и в окошке дисплея в течение 3 секунд будет мигать индикация “ADD”.
Индикатор работы станет красным.
Новая запись будет добавлена в конец текущего сообщения.

2 Нажмите кнопку ■(остановить) для остановки записи.

Примечания
- Наложение или добавление записи невозможно, если оставшийся объем памяти недостаточен.
- Добавленная или перезаписанная часть сообщения будет записана в том же режиме записи (HQ, SP или LP).

Запись с помощью внешнего микрофона или с другого оборудования

1 Подсоедините микрофон с питанием от устройства, к которому он подключается, или другое оборудование к гнезду (микрофон).

При записи с помощью внешнего микрофона

При подсоединении внешнего микрофона внутренний микрофон будет автоматически отключен. При подсоединении микрофона с питанием от устройства, к которому он подключается, питание на этот микрофон будет автоматически подаваться с цифрового диктофона.

При записи с другого оборудования

2 Для записи сообщений выполните действия, описанные в разделе “Запись сообщений”.

Примечания
- Проверьте надежность подключения разъемов.
- Рекомендуется выполнить пробную запись, чтобы проверить все соединения и уровень громкости.
- При подключении оборудования других производителей (не Sony) обратитесь к справочному руководству по этому оборудованию.

Автоматическое начало записи при наличии звукового сигнала — Усовершенствованная функция VOR

VOR ON: функция VOR (запись, управляемая голосом) включена. Запись начинается, когда устройство улавливает звук, и заканчивается, когда звук не слышен. Запись во время отсутствия звука не выполняется.
VOR OFF: функция VOR отключена. Выбрана обычная операция записи.

1 Нажмите кнопку DISPLAY/MENU и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись “MODE”.

2 Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для отображения индикации “VOR”, а затем нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.
Начнет мигать индикация “OFF (или ON)”.

3 Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для выбора “ON” или “OFF”, а затем нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.
Теперь установка завершена.

4 Нажмите кнопку ■(остановить) для выхода из режима меню.

►Другие функции

Разбиение сообщения

Сообщение можно разбить во время записи или воспроизведения на две части. При этом новый номер сообщения добавляется в разбитое сообщение. Разбив сообщение, можно легко найти нужное место, которое необходимо воспроизвести, при выполнении продолжительной записи, например во время встречи.
Сообщения можно разбивать, пока общее количество сообщений в папке не достигнет 99.

Во время записи или воспроизведения сообщения нажмите кнопку DIVIDE в том месте, где необходимо выполнить разбиение.

- **Если нажать кнопку DIVIDE во время записи**
  В месте, где была нажата кнопка, будет добавлен новый номер сообщения, и в течение 3 секунд будет мигать новый номер сообщения и индикация “DIVIDE”. Сообщение будет разбито на две части.
  Однако оба сообщения будут записаны без перерыва.

☞ ***Совет***
Сообщение можно разбить во время паузы при записи.

- **Если нажать кнопку DIVIDE во время воспроизведения**
  В месте, где была нажата кнопка, сообщение будет разделено на две части, и в течение 3 секунд будет мигать новый номер сообщения и индикация “DIVIDE”. Номера следующих сообщений будут увеличиваться на единицу.

Номера сообщений увеличиваются.

Для воспроизведения разбитого сообщения
Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для отображения номера сообщения, так как каждая часть разбитого сообщения имеет свой номер сообщения.

☞ ***Для непрерывного воспроизведения разбитого сообщения***
Выберите “ON” или “CONT” в меню, как описано в разделе “Непрерывное воспроизведение всех сообщений в папке”.

Примечания
- Невозможно разбить сообщение, если в папку уже записано 99 сообщений. В этом случае, прежде чем разбить сообщение, уменьшите количество сообщений до 98 или менее, удалив ненужные сообщения или переместив некоторые сообщения в другую папку.
- При разбиении сообщения, для которого установлено предупреждение, установка предупреждения остается действительной только для первой части разбитого сообщения.
- Сообщение невозможно разбить в течение 1 (одной) первой или последней секунды.
- При частом разбиении сообщений функция разбиения сообщений в устройстве может перестать работать.
- После разбивки сообщения объединить разбитые сообщения с помощью цифрового диктофона невозможно.
- При слишком частом разбиении сообщений, когда они записываются с помощью аппарата, может возникать следующий эффект: индикатор работы продолжает мигать, и устройством невозможно пользоваться в течение определенного времени. Это не является признаком неисправности. Подождите, пока индикатор работы погаснет.

Перемещение сообщений в другую папку — Функция перемещения

Можно переместить записанные сообщения в другую папку.
Пример. Перемещение Сообщения 3 из Папки A в Папку C

1 Когда устройство остановлено, выберите сообщение, которое необходимо переместить.

2 Нажмите кнопку DISPLAY/MENU и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись “MODE”.

3 Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для выбора индикации “MOVE”, а затем нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.
Замигает индикация папки назначения.

4 Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для выбора папки, в которую необходимо переместить сообщение (в данном случае C).

5 Нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.
Сообщение будет перемещено в папку назначения.

6 Нажмите кнопку ■(остановить) для выхода из режима меню.

Для отмены перемещения сообщений
Нажмите кнопку ■(остановить) перед выполнением пункта 5.

Примечание
При использовании функции перемещения сообщение не копируется в другую папку. При перемещении сообщения в другую папку оно будет удалено из прежней папки.

Воспроизведение сообщения в нужный день и время с сигналом предупреждения

Можно воспроизвести сигнал будильника и начать воспроизведение выбранного сообщения в нужное время. Если в шаге 6 выбран пункт “B-ONLY”, прозвучит только сигнал будильника и воспроизведение не начнется.

1 Выберите папку (см. в) разделе “Выбор папки” на лицевой стороне) и отобразите сообщение, которое необходимо воспроизвести вместе с сигналом будильника.

2 Перейдите в режим установки предупреждения.

① **Нажмите кнопку DISPLAY/MENU и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись “MODE”.**

② **Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для выбора элемента “ALARM OFF”.**
(Если для будильника уже установлено выбранное сообщение, отображается индикация “ALARM ON”.
Если изменять параметр не требуется, нажмите кнопку ■(остановить) и выйдите из режима меню.)

Примечание
Индикация “ALARM OFF (или ON)” не будет отображаться, а предупреждение будет невозможно установить, если не была выполнена установка часов или в папку не было записано ни одного сообщения.

③ **Нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.**
Начнет мигать индикация “OFF”.

④ **Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для выбора пункта “ON”.**
Индикация “ON” начнет мигать.

⑤ **Нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.**
В окошке дисплея начнет мигать индикация “DATE”.

3 Установите дату воспроизведения предупреждения.
Для воспроизведения в нужный день
(сообщение будет воспроизводиться каждый год в один и тот же день и в одно и то же время, пока оно не будет удалено)

① **Нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER, когда мигает индикация “DATE”.**
Будут мигать цифры, означающие год.

② **Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+, чтобы выбрать цифры, означающие год, и нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.**
Будут мигать цифры, означающие месяц.

③ **Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+, чтобы выбрать цифры, означающие месяц, и нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.**
Начнут мигать цифры, означающие число.

④ **Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+, чтобы выбрать цифры, означающие число.**

Для воспроизведения один раз в неделю
Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+, чтобы выбрать день недели.

Для воспроизведения ежедневно в одно и то же время
Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+, чтобы выбрать “DAILY”.

4 Нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.
Начнут мигать цифры, означающие час.

5 Установите время воспроизведения предупреждения.

① **Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+, чтобы выбрать цифры, означающие час, и нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.**
Начнут мигать цифры, означающие минуты.

② **Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+, чтобы выбрать цифры, означающие минуты, и нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.**
Отобразится индикация “B-PLAY”.

6 Установите звуковой сигнал будильника.

① **Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для выбора звукового сигнала “B-PLAY” (воспроизведение сообщения после звукового сигнала) или “B-ONLY” (только звуковой сигнал)**

② **Нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.**
Отобразится индикация “ALARM ON”.

7 Нажмите кнопку ■(остановить) для выхода из режима меню.

При выборе номера сообщения, для которого установлено предупреждение, отобразится индикация “(•)”.
В установленное время в течение 10 секунд прозвучит сигнал предупреждения, и начнется воспроизведение выбранного сообщения.
Во время воспроизведения в окошке дисплея будет мигать индикация “ALARM”.
По окончании воспроизведения устройство автоматически остановится в начале этого сообщения.

Чтобы снова прослушать это же сообщение
Нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER. Это же сообщение будет воспроизведено с начала.

Чтобы отменить установку предупреждения до начала воспроизведения
Нажмите кнопку ■(остановить), когда слышен звуковой сигнал предупреждения. Остановку можно выполнить, даже если активизирована функция HOLD.

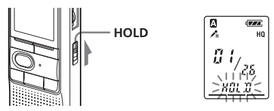
Примечания
- Предупреждение установить невозможно, если не была выполнена установка часов или в выбранной папке не записано ни одного сообщения (устройство не перейдет в режим установки предупреждения при нажатии кнопки DISPLAY/MENU в пункте 2).
- Если будет предпринята попытка установить предупреждение, чтобы воспроизвести какое-либо сообщение во время, предварительно установленное для другого сообщения, отобразится индикация “PRE SET”, чтобы предотвратить новую установку.
- При попытке настройки будильника на время до текущего в окошке дисплея появится индикация “BACK-D” и установка будильника окажется невозможной.
- Если подошло время предупреждения, а в это время воспроизводится другое сообщение с предупреждением, воспроизведение этого сообщения будет остановлено, и начнется воспроизведение нового сообщения.
- Если время предупреждения подошло в процессе выполнения записи, предупреждение прозвучит в течение 10 секунд после окончания записи, а затем начнется воспроизведение. Когда подойдет время предупреждения, начнет мигать индикация “(•)”.
- Если в процессе выполнения записи подошло время не одного, а нескольких предупреждений, будет воспроизведено только первое сообщение.
- Если подошло время предупреждения, а устройство находится в режиме меню, прозвучит звуковой сигнал предупреждения, и режим меню будет отменен.
- При удалении сообщения, для которого установлено воспроизведение сигнала предупреждения, установка предупреждения будет отменена.
- При разбиении сообщения во время воспроизведения звукового сигнала воспроизведение будет остановлено в месте разбиения сообщения.
- Можно отрегулировать громкость воспроизведения, используя регулятор VOL.
- Если время предупреждения подошло в процессе удаления, предупреждение прозвучит в течение 10 секунд после удаления, а затем начнется воспроизведение.
- Установка предупреждения не будет отменена по окончании воспроизведения сигнала предупреждения. Чтобы отменить установку предупреждения, см. указания ниже.

Отмена установки будильника

1 Выберите сообщение, для которого установлено воспроизведение сигнала предупреждения, нажмите кнопку DISPLAY/MENU и удерживайте ее более 1 секунды, чтобы войти в режим меню.
2 Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для выбора пункта “ALARM ON”.
3 Нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER, чтобы начала мигать индикация “ON”.
4 **Чтобы отменить установку предупреждения:** нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+, чтобы начала мигать индикация “OFF”, а затем нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.
Чтобы изменить настройку будильника: нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER. Когда отобразится дата будильника, выполните шаги 3 - 6 из раздела “Воспроизведение сообщения в нужный день и время с сигналом предупреждения”, чтобы изменить настройку будильника.
5 Нажмите кнопку ■(остановить) для выхода из режима меню.

Предотвращение случайных операций — Функция HOLD

Передвиньте переключатель HOLD в положение ON. В течение 3 секунд будет отображаться индикация “HOLD”, показывая, что все функции кнопок заблокированы.
Когда функция HOLD активизируется во время остановки, после появления индикации “HOLD” дисплей полностью выключится.



Для отмены функции HOLD
Передвиньте переключатель HOLD в положение OFF.

Примечание
Когда функция HOLD активизируется во время записи, то для остановки записи сначала выключите функцию HOLD.

☞ ***Совет***
Даже если активизирована функция HOLD, можно остановить воспроизведение сигнала предупреждения. Чтобы остановить воспроизведение сигнала предупреждения или сообщения, нажмите кнопку ■(остановить).

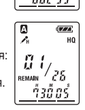
Выбор режима дисплея

Можно выбрать режим дисплея для режимов остановки, записи и воспроизведения.
При каждом нажатии кнопки DISPLAY/MENU режим дисплея будет изменяться указанным ниже способом.

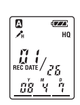
☞ ***На дисплее текущего времени***
Если в режиме остановки никакие операции не будут выполняться на устройстве в течение 3 секунд, дисплей отобразит текущее время, независимо от установленного режима дисплея.

Счетчик:
Время, прошедшее с начала воспроизведения/записи одного сообщения.

Оставшееся время (REMAIN):
В режиме воспроизведения: индикация оставшегося времени одного сообщения.
В режимах остановки и записи: индикация оставшегося времени записи.



Дата записи (REC DATE)*:
Дата записи текущего сообщения.



Время записи (REC DATE):**
Время записи текущего сообщения.

* Если часы не были установлены, отобразится индикация “--Y--M--D”.
** Если часы не были установлены, отобразится индикация “--:--”.

Отключение звукового сигнала

BEEP ON: подача звукового сигнала, свидетельствующего о принятии операции.
BEEP OFF: подача всех звуковых сигналов, кроме сигналов предупреждения и таймера, отключена.

1 Нажмите кнопку DISPLAY/MENU и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись “MODE”.

2 Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+, чтобы отобразить индикацию “BEEP ON (или OFF)”, и нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.
Начнет мигать индикация “ON (или OFF)”.

3 Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для выбора “ON” или “OFF”, а затем нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.
Установка завершена.

4 Нажмите кнопку ■(остановить) для выхода из режима меню.

Изменение режима записи

HQ: возможность записи звука с высоким качеством (монофонический звук).
SP: возможность записи звука с более высоким качеством (монофонический звук).
LP: возможность записи в течение более продолжительного времени (монофонический звук).

1 Нажмите кнопку DISPLAY/MENU и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись “MODE”.

2 Убедитесь, что отображается индикация “MODE”, и нажмите ►■PLAY/ENTER.
Начнет мигать индикация “HQ (или SP, LP)”.

3 Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для выбора индикации “HQ”, “SP” или “LP”, а затем нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.
Теперь установка завершена.

4 Нажмите кнопку ■(остановить) для выхода из режима меню.
Настройка вступит в силу, и отобразится обычный экран.
Если никакие операции не будут выполняться на устройстве в течение 3 секунд, то на дисплее будет отображаться текущее время, и появится выбранный режим записи.

Непрерывное воспроизведение всех сообщений в папке

CONT ON: возможность непрерывного воспроизведения всех сообщений в папке.
CONT OFF: воспроизведение останавливается по окончании каждого сообщения.

1 Нажмите кнопку DISPLAY/MENU и удерживайте ее более 1 секунды, пока в окошке дисплея не появится надпись “MODE”.

2 Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для отображения индикации “CONT”, а затем нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.
Начнет мигать индикация “OFF (или ON)”.

3 Нажмите кнопку – I◄◄ или ►►I+ для выбора “ON” или “OFF”, а затем нажмите кнопку ►■PLAY/ENTER.
Теперь установка завершена.

4 Нажмите кнопку ■(остановить) для выхода из режима меню.

Меры предосторожности

Питание
- Для работы устройства используйте только источник питания 3 В постоянного тока. Используйте две щелочные батарейки LR03 (размера AAA).

Безопасность
- Не пользуйтесь устройством во время вождения автомобиля, езды на велосипеде и управления любыми самоходными механизмами.

Обращение с устройством
- Не оставляйте устройство вблизи источников тепла или в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, скоплений пыли или механических ударов.
- При попадании внутрь устройства твердых предметов или жидкости извлеките батарейки и не пользуйтесь устройством, пока его не проверит квалифицированный специалист.

Помехи
- При размещении устройства рядом с источниками переменного тока, флуоресцентной лампой или мобильным телефоном во время записи или воспроизведения могут быть слышны помехи.
- Если во время записи провести каким-либо предметом, например пальцем, по устройству или задеть за него, могут записаться помехи.

Уход
- Для чистки корпуса используйте мягкую ткань, слегка смоченную водой. Не следует пользоваться для этого спиртом, бензином или разбавителем.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного устройства, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Рекомендации по созданию резервных копий
Во избежание возможной потери данных в результате случайных действий или неисправной работы цифрового диктофона рекомендуется создавать резервные копии записанных сообщений на магнитофоне и т.д.

Технические характеристики

Записываемый носитель
Встроенная флэш-память 512 МБ, монофоническая запись
Часть объема памяти используется для управления.
Время записи
HQ: 61 часов 10 минут
SP: 163 часов 10 минут
LP: 301 часов 35 минут
Диапазон частот
HQ: 260 Гц - 6 800 Гц
SP: 220 Гц - 3 400 Гц
LP: 220 Гц - 3 100 Гц
Громкоговоритель
прибл. диаметр - 2,8 см
Выходная мощность
250 мВт
Вход/выход
- Гнездо наушника (мини-гнездо) для наушника-ресивера/головных телефонов 8 - 300 Ом
- Гнездо для микрофона (мини-гнездо, моно)
  С питанием от устройства
  Минимальный уровень входного сигнала: 0,6 мВ

Требования к источнику питания
Две щелочные батарейки LR03 (размера AAA): 3 В пост. тока
Размеры (ш/в/г) (не включая выступающие детали и органы управления)
34,6 × 109,2 × 18,4 мм
Масса (с батарейками)
65 г
Входящие в комплект принадлежности
Инструкции по эксплуатации (1)
Щелочные батарейки LR03 (размер AAA) (2)
Головной телефон (1) (исключая модели для США, Канады и Европы)
Футляр для переноски (1) (исключая модели для США, Канады и Европы)
Дополнительные принадлежности
Электретный конденсаторный микрофон ECM-DM5P, ECM-CZ10, ECM-TL1 (для записи с телефона)
Соединительный аудиокабель RK-G64HG/RK-G69HG (кроме Европы)
Активный громкоговоритель SRS-T88, SRS-T80

Некоторые из перечисленных выше дополнительных принадлежностей могут не поставляться Вашему дилеру. Обратитесь к дилеру для получения подробной информации.

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.